

## Комитет по стандартам ВОИС (КСВ)

Двенадцатая сессия  
Женева, 16–19 сентября 2024 года

ОТЧЕТ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ ИМЕН О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ  
ЗАДАЧИ № 55

*Документ подготовлен руководителями Целевой группы по стандартизации имен*

### РЕЗЮМЕ

1. Целевая группа по стандартизации имен отвечает за разработку нового стандарта ВОИС, который бы помог ведомствам интеллектуальной собственности (ВИС) обеспечить более высокое качество исходной информации, касающейся имен клиентов. Целевая группа завершила подготовку окончательного предложения по рекомендации, касающейся процесса очистки данных об именах клиентов, и представила его на рассмотрение на текущей сессии Комитета по стандартам ВОИС (КСВ).

### СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

2. Целевая группа по стандартизации имен, возглавляемая совместно Корейским ведомством интеллектуальной собственности (КИРО) и Международным бюро ВОИС, была сформирована на пятой сессии КСВ, состоявшейся в 2017 году; ей была поручена задача № 55, описание которой гласит:

*«В рамках изучения возможности разработки стандарта ВОИС, который бы помог ведомствам промышленной собственности (ВПС) обеспечить более высокое качество исходной информации, касающейся имен заявителей,*

*i. провести обследование, посвященное использованию ВПС условных обозначений заявителей и связанным с этим потенциальным проблемам; и*

*ii. подготовить предложение, касающееся дальнейших действий по стандартизации имен заявителей в документах ПС, и представить его на рассмотрение КСВ».*

*(См. пункт 85 документа CWS/5/22).*

3. На своей седьмой сессии в 2019 году КСВ принял к сведению, что в ноябре 2018 года Секретариат распространил среди ВИС обследование, посвященное использованию идентификаторов заявителей, как было согласовано на шестой сессии КСВ. Сославшись на то, что посвященное использованию идентификаторов обследование завершено, Целевая группа предложила пересмотреть описание задачи № 55 путем исключения текста, касающегося данного обследования. КСВ утвердил пересмотренное описание задачи № 55 в следующей редакции:

*«В рамках изучения возможности разработки стандарта ВОИС, который бы помог ведомствам промышленной собственности (ВПС) обеспечить более высокое качество исходной информации, касающейся имен заявителей, подготовить предложение, касающееся дальнейших действий по стандартизации имен заявителей в документах по ИС, и представить его на рассмотрение КСВ».*

4. Также в 2019 году Международное бюро организовало семинар-практикум, участники которого обсудили проблемы, рабочие методы и решения в области стандартизации имен. Для обмена опытом и возможными решениями были приглашены докладчики, представлявшие как отраслевые предприятия, так и ВИС. На этом практикуме Международное бюро отметило, что ВПС имеют множество различных подходов к получению очищенных данных об именах заявителей. Дополнительная информация о семинаре-практикуме размещена на веб-сайте ВОИС по адресу: [https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting\\_id=51426](https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting_id=51426).

5. На своей восьмой сессии в 2020 году КСВ поручил Целевой группе подготовить рекомендации для ведомств по повышению качества данных об именах заявителей (см. пункт 102 документа CWS/8/24). На девятой сессии в 2021 году КСВ принял к сведению план Целевой группы продолжить сбор информации о практике очистки данных о клиентах среди членов Целевой группы в 2022 году и подготовить общие рекомендации для десятой сессии КСВ (см. пункт 118 документа CWS/9/25). Наконец, на своей десятой сессии в 2022 году Целевая группа отчиталась о ходе подготовки проекта рекомендаций по очистке данных в целях стандартизации имен, которые были представлены для получения обратной связи, но по которым консенсус в Целевой группе еще не был достигнут (см. пункты 114–116 документа CWS/10/22).

6. На одиннадцатой сессии, состоявшейся в 2023 году, Целевая группа по стандартизации имен представила КСВ для рассмотрения и утверждения проект руководящих указаний по очистке данных об именах. КСВ согласился с использованием термина «рекомендации» вместо «руководящие указания» в названии предлагаемого нового стандарта ВОИС и поддержал предложение Секретариата назвать новый стандарт «стандарт ВОИС ST.93». КСВ не утвердил предложенный стандарт и вернул проект в Целевую группу по стандартизации имен для дальнейшего обсуждения и доработки. Секретариат постановил изучить возможность размещения набора таблиц транслитерации на сайте ВОИС (см. пункты 135–137 документа CWS/11/28).

7. На той же сессии КСВ утвердил измененное описание задачи № 55, которое теперь сформулировано следующим образом:

*«Подготовить предложение, касающееся дальнейших действий по достижению стандартизации имен в документах по интеллектуальной собственности (ИС), в целях разработки стандарта ВОИС для помощи ведомствам ИС в обеспечении более высокого качества исходной информации, касающейся имен».*

## РАБОТА ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ЗАДАЧИ № 55

### Цель

8. В описании задачи № 55 прямо говорится, что одной из целей является подготовка набора рекомендаций по общей практике, на которые ВИС могли бы ориентироваться при обеспечении чистоты данных о клиентах. Это, в свою очередь, способствует совершенствованию процедуры стандартизации имен и методов их сопоставления последующими пользователями, например за счет поддержки точного статистического анализа.

### Профильные мероприятия в 2024 году

9. На одиннадцатой сессии Целевая группа по стандартизации имен решила сосредоточиться на завершении работы над пересмотренным предложением по новому стандарту ВОИС. Во-первых, она рассмотрела оставшиеся выступления ряда делегаций на одиннадцатой сессии КСВ. Целевая группа обсудила возможности усовершенствования предложения через свой вики-форум и провела в апреле и июне 2024 года совещания в виртуальном формате.

### Потенциальные проблемы и зависимость от внешних обстоятельств

10. Целевая группа отметила недостаточную вовлеченность своих членов в процессы рассмотрения и совершенствования проекта документа и сочла это серьезной проблемой. Рекомендации по очистке данных об именах клиентов можно сделать более комплексными за счет более широкого участия и более активных обсуждений между членами Целевой группы.

### Оценка проделанной работы

11. Несмотря на вышеуказанные проблемы, Целевая группа подготовила пересмотренное предложение по набору рекомендаций по процессу очистки данных об именах и представляет его на рассмотрение и утверждение на текущей сессии. Предложение содержится в приложении к документу CWS/12/16.

12. Кроме того, Целевая группа также обсудила вопрос о предоставлении таблицы транслитерации, используемой ведомствами в контексте имен клиентов. Несколько ведомств, участвующих в работе Целевой группы, рассказали о своей текущей практике и сообщили, что ряд членов Целевой группы предоставят свои таблицы транслитерации. Целевая группа отметила, что публикация таблиц транслитерации на сайте ВОИС может помочь заявителям или представителям представлять свои имена на разных языках, а ведомствам – проводить процессы очистки имен. Следует отметить, что Секретариат предлагает опубликовать эти таблицы транслитерации в части 7 Справочника ВОИС, если предлагаемый стандарт будет утвержден на текущей сессии (см. пункт 13 документа CWS/12/16).

## ПЛАН РАБОТЫ

13. Как только предложенный новый стандарт будет утвержден КСВ, задачу № 55 можно будет считать выполненной. В то же время Целевая группа признает, что было бы полезно обмениваться информацией о методах, применяемых разными ВИС для очистки данных об именах клиентов, и о том, как ведомства используют очищенные или нормализованные имена, с тем чтобы учесть ее в новом стандарте. Соответственно, руководители Целевой группы предлагают пересмотреть формулировку задачи № 55, изложив ее в следующей редакции:

*«Обмениваться информацией о методах очистки данных об именах клиентов, включая сведения об используемых алгоритмах, а также о том, где и как используются очищенные данные; подготовить практические рекомендации для ведомств ИС; обеспечивать необходимый пересмотр и актуализацию стандарта ВОИС ST.93».*

14. Если КСВ утвердит предложенное выше пересмотренное описание задачи № 55, Целевая группа продолжит свою работу в соответствии с пересмотренным описанием задачи № 55.

15. КСВ предлагается:

*(a) принять к сведению информацию, изложенную в настоящем документе, в частности о проделанной работе по подготовке окончательного проекта рекомендаций в отношении очистки данных об именах; и*

*(b) рассмотреть и утвердить предлагаемое новое описание задачи № 55, о котором говорится в пункте 13 выше.*

[Конец документа]